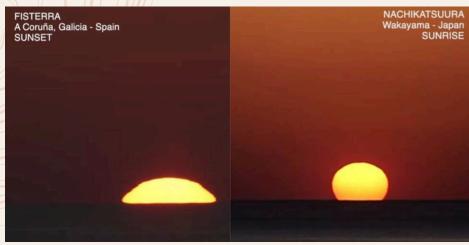


es.pinterest.com/pin/563018698105/45/

## 朝日と夕日が 出会う EL AMANECER Y EL ATARDECER SE ENCUENTRAN



www.rtve.es/noticias/20240723/este-martes-dia-sol-une-galicia-japon-a-traves-del-amanecer-ocaso-nachikatsuura-finisterra/16196057.shtml

2024年7月24日(日本時間)に、スペインと日本が太陽を共通点とした特別な瞬間を共有しました。

スペインのフィステーラ市で日が沈むと同時に、日本の那智勝浦町に太陽が昇るという、1年に2回しか起こらない魔法のような瞬間があります。この天文現象は2024年7月24日に初めてオンラインで放送され、スペイン人や日本人だけでなく、世界各地の人々が同じタイミングで観賞することができました。

両会場をオンラインで生中継し、日の出、日の入りに合わせて企画されました。わずか2分で、フィステーラ岬に広がる大西洋で夕日が沈み、ちょうど同じ瞬間に那智勝浦では大西洋から太陽の現れる姿が映されました。スペインは7月23日夜10時でしたが、7時間の時差があるため、日本はすでに7月24日の朝5時の出来事でした。



私がインターネットに載っているその動画を観たとき、思わず感動してしまいました。遠く離れているにもかかわらず、距離を超えて同じ時間を共有できるのが素晴らしいことだと感じました。そして、私だけでなく、それぞれの国で観賞していた人々も、お互いに親近感を抱くことができたのではないかと思います。



こうやって、10,000キロも離れていても、「日出づる国」 日本、そしてヨーロッパ大陸で最後に「日が沈む国」スペインが、太陽を通じて不思議なつながりを持っていることが分かります。 このオンラインイベントでは、45分の放送の中で、スペインと日本の著名な人物が参加しました。この現象の研究者である物理学者ホルヘ・ミラ氏が司会を務め、科学的な視点から解説を行いました。

スペイン側からは、フィステーラ市のアウレア・ドス・駐日スで大使館のミゲル・ゴメイン大使館のミゲル・ゴメ者が参加しました。日本の関係がありました。日本の間長がこのイベントの意義について語りました。



## **※太陽のつながりだけではない**

この神秘的な現象の放送は、フィステーラと那智勝浦が2023年11月に結んだ姉妹都市協定を記念するものとして開催されました。実は、太陽のつながりに加えて、どちらもユネスコの世界遺産に登録されている2つの巡礼路、サンティアゴ・デ・コンポステーラと熊野古道の巡礼路の終点という共通点も持っています。





elpais.com/elviajero/2021/03/25/actualidad/1616 669435 267644.html

フィステーラは「地の果 て」を意味し、多くの巡礼 者がサンティアゴ・デ・コ ンポステーラに向かう道の 最終目的地であり、無限に 広がる大西洋の美しい海岸 線が特徴です フィステーラでは、海の恵か生活の中心であり、海の大野では、海の中心であり、世界ではのはなどのはなどの自然とのはいながあり、はないのはないがあり、はないではいいででである。 スペインの多くのです。

このような観点から、 スペインと日本は、ただ の夕焼けと朝焼け以上の 何かによって結びついて いると思いませんか? 私は日本に住んでみて、二つの文化を比較する機会がある中で、違いがある一方、いろいろな共通点もあると常に感じています。地理的には遠く離れているものの、自分のルーツや文化への敬意、自然や海への愛、そしてそれらに対する尊重と共に生きたいという姿勢など、似たような価値観を共有しているのではないかと思うようになりました。これらの価値観は、どちらの国でも伝統や習慣とともに日々の生活に欠かせない要素となっており、両国を結びつけていると感じています。



そして、このような天文現象が共通しているという事実は、私たちが素晴らしい何かで繋がっているもう一つの証拠だと思います。



日本とスペインが共に観た太陽の重なりは、ただ一瞬の美しい出来事だけでなく、距離や文化の違いを超えた、両国の友情と類似性を象徴するものだと思いました。これからもこのような交流を通じて、お互いにより深く理解し、尊重し合い続けられたらいいですね。

ぜひ、この感動的なイベントの動画を観てみてください!



www.rtve.es/noticias/20240723/este-martes-dia-sol-une-galicia-japon-a-traves-del-amanecer-ocasonachikatsuura-finisterra/16196057.shtml

Con el sol como denominador común, el día 24 de julio de 2024 (hora japonesa), España y Japón compartieron un momento muy especial

Se trata de un fenómeno fascinante que solo ocurre dos veces al año: justo cuando el sol empieza a caer en el municipio español de Fisterra, este comienza a asomar por Japón, en el pueblo de Nachi-Katsuura. Este acontecimiento fue transmitido en línea por primera vez el 24 de julio de 2024, y no solo españoles y japoneses, sino personas de todo el mundo pudieron verlo al mismo tiempo.

El evento fue transmitido en vivo desde ambos lugares, haciéndolo coincidir con el amanecer y el atardecer. En apenas dos minutos, el sol se escondía en el Océano Atlántico en Cabo Fisterra, y justo al mismo tiempo se pudo observar cómo su silueta emergía por el Pacífico, en Nachi-Katsuura. Aunque este fenómeno tuvo lugar en España a las 10 de la noche del 23 de julio, debido a que existe una diferencia horaria de siete horas, en Japón ya eran las cinco de la mañana del día siguiente.



Cuando yo vi la retransmisión de este evento en internet, no pude evitar emocionarme. Fue maravilloso poder compartir el mismo instante a pesar de haber tanta distancia entre ambos lugares. No solo yo, sino que estoy segura de que todas las personas de las diferentes partes del mundo que fueron espectadoras se pudieron sentir unas más cerca de las otras.



Así, a través del sol, y a pesar de estar separados por más de 10.000 km, Japón, el país donde nace el sol, y España, el último país de la Europa continental donde este se pone, demostraron tener una extraña y hermosa conexión.

En este evento en línea, que duró 45 minutos, participaron diferentes figuras destacadas. Una de ellas fue el físico Jorge Mira, investigador de este fenómeno, quien realizó labores de presentador y explicación ofreció una científica sobre este acontecimiento.

Asimismo, por parte de España participaron, entre otros, la alcaldesa de Fisterra, Áurea Domínguez, y Miguel Gómez, ministro consejero de la Embajada de España en Japón. Desde el país nipón, el alcalde de Nachi-Katsuura, Junichiro Hori, habló acerca del significado e importancia de este evento.

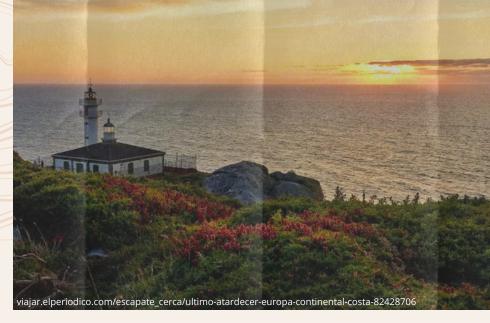




## No solo están unidas por el sol



La retransmisión de este fenómeno tan mágico fue organizada para conmemorar el acuerdo de hermanamiento entre Fisterra y Nachi-Katsuura, firmado en noviembre de 2023. En realidad, aparte de su conexión a través del sol, las dos tienen en común que son las localizaciones finales de dos rutas de peregrinación registradas como Patrimonio de la Humanidad: el Camino de Santiago y el Camino de Kumano Kodo.





elpais.com/elviajero/2021/03/25/actualidad/16166694 35 267644.html

Fisterra, cuyo nombre significa "el fin de la tierra" es la última parada de muchos peregrinos que hacen el Camino de Santiago, y es conocida por su extensa y hermosa costa bañada por el Océano Atlántico.

En Fisterra, la vida gira en torno al mar, y se caracteriza por una rica tradición pesquera y una cultura gastronómica basada en el pescado y el marisco. Allí, relación existe una cercana con la naturaleza, el mar, las montañas, y se valora un estilo de vida que respeta y coexiste en armonía con el entorno. Esta se trata una característica solo de no Fisterra, sino de muchos otros municipios españoles.

Desde este punto de vista, ¿no os parece que España y Japón están unidos por algo más que un atardecer y un amanecer? Viviendo en Japón, y teniendo la oportunidad de comparar ambas culturas, siempre me ha dado la impresión de que aunque existan diferencias, también tienen muchos puntos en común. A pesar de estar geográficamente separados, creo que compartimos muchos valores como el respeto a las propias raíces y cultura, el amor hacia el mar y la naturaleza y el deseo de convivir en armonía con ellos. Estos valores son fundamentales en la vida diaria y las tradiciones de ambos países, y creo que son los que realmente nos conectan.



Este fenómeno astrológico es, para mí, otra prueba de que estamos unidos por algo maravilloso.



Creo que el sol que observaron juntos Japón España, V no se trató simplemente de un bello instante, sino que simbolizó la amistad y similitudes entre estos dos países, a pesar de la distancia y de sus diferencias culturales. Espero podamos que continuar profundizando en nuestro entendimiento mutuo y respeto a través de intercambios como este en el futuro.

¡Os invito a ver el vídeo de este emotivo evento!